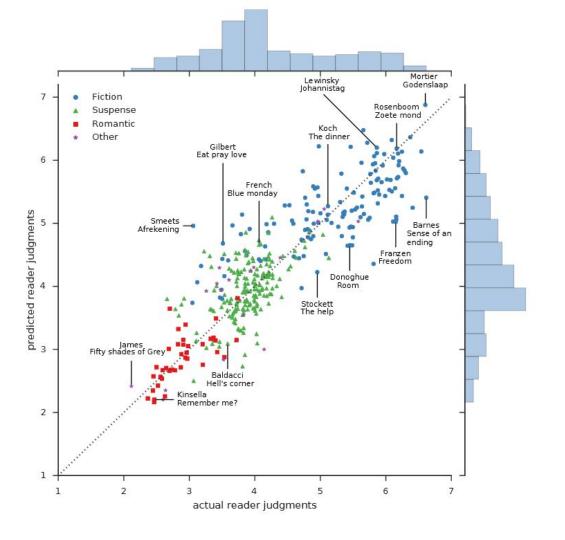
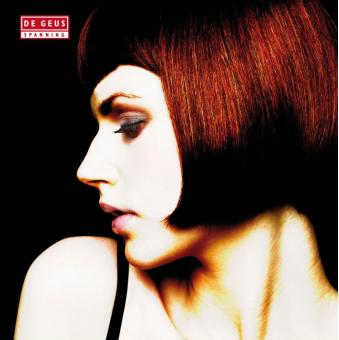
The Literary Pepsi Challenge

Andreas van Cranenburgh, Corina Koolen DH 2019, Utrecht

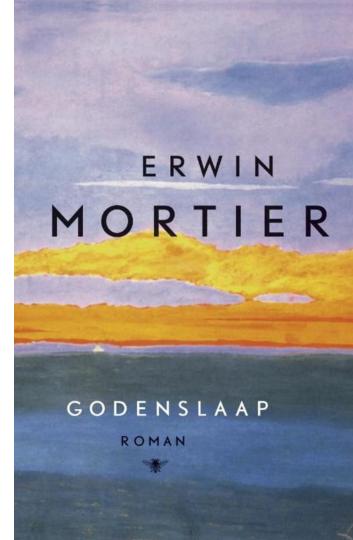


Van Cranenburgh & Bod (2017), A data-oriented model of literary language



CHARLES DEN TEX
WACHTWOORD

Van de auteur van *De macht* van meneer Miller en CEL VS



niets.		terwijl ik hierboven aan het werk ben, dat er tussen ons een onuitgesproken zusterschap ontstaat wanneer
'Misschien was de uiterste houdbaarheidsdatum		ze de steel van de borstel in haar vuisten klemt. Ik zou
verstreken', zei A. Iedereen lachte, behalve ik. A. was		de pen in mijn vingers even soepel over het papier
mijn assistent, bijna een jaar geleden had ik hem		willen sturen als zij haar dweil over de tegels - het
aangenomen en ik kon niet meer zonder hem. Tien		zachtmoedige gesleep maakt me rustig en strijkt mijn
jaar jonger dan ik en overal inzetbaar. Een echte		zinnen glad.
waarnemer. Hij drong zich niet op, maar liet niets		
voorbijgaan. Hij had een talent voor het beoordelen		Alleen spoelt zij vuil weg en wist ze sporen uit.
van posities en belangen. Hij keek naar ogen en		Terwijl ik het papier met de zwalkende gang van een
lichaamshouding, hij luisterde naar de klank van een		dronkaard bevlek, mijn extase van inkt, laat zij de
stem, naar de ademhaling en de stilte. En hij kon	VS	dingen achter in hun naakte zijn. Ze haalt de beate
ongelooflijk goed superieur glimlachen.		mongoloïde glimlach van de wereld naar boven, de
		grijnzende, nat glanzende zen der stomme objecten,
Tijdens onze kennismaking zag ik dat voor het eerst.		waar ze de namen als kaf van af blaast. En ik denk:
		nooit zal ik al wat er is even tomeloos kunnen laten
'A, mooie naam', zei ik.		zwijgen in het woord, de grote nacht is beter dan
		tienduizend maanden.
Hij glimlachte, een ironisch lachje. Vriendelijk,		
beleefd ook nog, en onmiskenbaar spottend.		'Zei u iets, mevrouw Helena? Heeft u geroepen, is er
		iets nodig?'
'Zeg ik iets verkeerds?'		
		Ze fluit niet op de gang, zoals de andere doet, die
'Integendeel, u zegt iets heel aardigs. Maar mooi is		menhir, nadat ze me als een zak botten op de pot heeft
niet voor iedereen hetzelfde. Dat is alles.'		neergekwakt in de hoop dat mijn blaas zich dan sneller
		zal legen.

R. zet thee en vult de thermos. Ze kijkt of mijn pennen

'Vind jij je eigen naam niet mooi?'

Het woord dat onder de gasten voortdurend terugkeerde, was haricots verts, die nog in de B...straat bij een bijzondere groenteboer gehaald moesten worden in verband met het kerstdiner. Er was, althans bij mijn zus, broer en schoonzus, ook onbegrip voor de huwelijkssluiting zelf. Trouwen, dat deed je toch niet meer?

Hoe literair vindt u dit fragment?*

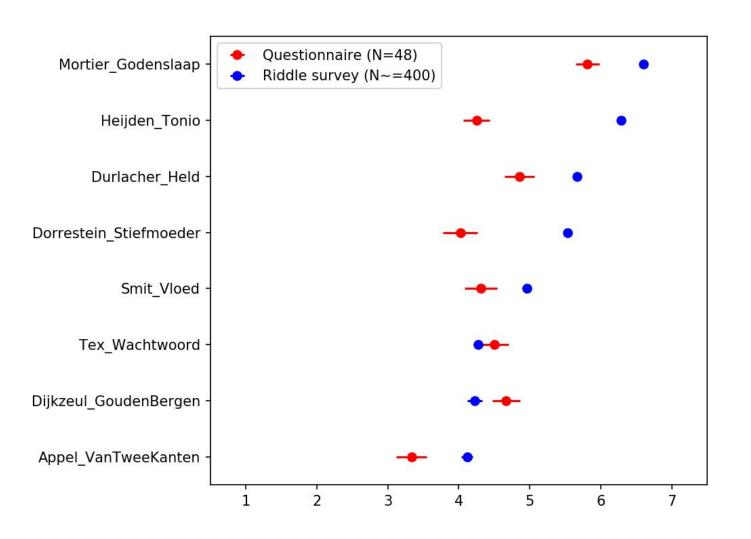


Leg kort uit waarom u koos voor deze beoordeling:

Long answer text

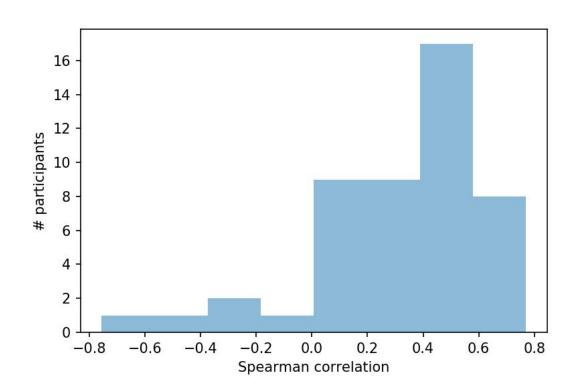
Als een specifieke zinsnede bijdroeg aan deze beoordeling, citeer deze dan:

Short answer text



Van Cranenburgh & Koolen, The Literary Pepsi Challenge (DH 2019)

Correlation Questionnaire and Survey (n=48)



Van Cranenburgh & Koolen, The Literary Pepsi Challenge (DH 2019)

Comments ("explain why you gave this rating")

```
woorden persoon mooie woordenschat
                                   lezer verbeeldingkarakter
                        literair simpel beeldend
                                                              poëtisch
                   fragment gesprek voelt sfeer diepgang woordgebruik beschreven overd
            makkelijk zin stijl vergelijkingen personage woordkeuze schrijven beeldspraak spanningsopbouw onderwerp saai
                                                                    overdreven
             literatuur personages ZINNEN literaire expliciet
            zinsopbouw duidelijk leest boek toon echt bijzonder psychologische ingewik
                          instinct
                                                            ingewikkeld
geschreven beelden zinsbouw lezen mooi
   woordkeus denken schrijver nieuwsgierig metaforen interactie beeld beschrijving korte beschrijvend verhalend inhoud
                                                             inhoud
                      interessanteverhaal
```

Ze is te vroeg in de lobby. Opgelaten zijgt ze achter de ruisende fontein neer op een goudbruine bank die zo laag en diep blijkt te zijn dat haar eigen knieën haar het uitzicht benemen. Het zweet staat op haar voorhoofd. Als G. niet opschiet, ligt ze straks als een plas uitgevloeid op de vloer.

Vlak naast haar zit een echtpaar met vier jonge kinderen aan papierdunne sandwiches te knabbelen. Vier paar rood verbrande beentjes op een rij, en zo te zien is de moeder weer zwanger. Het mysterie van het leven ten voeten uit. De kinderen, moeilijk te zien of het jongens of meisjes zijn, maar wie kan het ook wat schelen, eten welgemanierd en houden zich muisstil. Kindertjes die vragen worden overgeslagen.

Ze merkt dat ze haar kaken heen en weer beweegt. I am Mrs Pacman. Hap, slik, weg. Hap slik weg. Hapslikweg. Met dat zenuwenmuziekje eronder.

-- Renate Dorrestein, De Stiefmoeder

Ze is te vroeg in de lobby. Opgelaten zijgt ze achter de ruisende fontein neer op een goudbruine bank die zo laag en diep blijkt te zijn dat haar eigen knieën haar het uitzicht benemen. Het zweet staat op haar voorhoofd. Als G. niet opschiet, ligt ze straks als een plas uitgevloeid op de vloer.

Vlak naast haar zit een echtpaar met vier jonge kinderen aan papierdunne sandwiches te knabbelen. Vier paar rood verbrande beentjes op een rij, en zo te zien is de moeder weer zwanger. Het mysterie van het leven ten voeten uit. De kinderen, moeilijk te zien of het jongens of meisjes zijn, maar wie kan het ook wat schelen, eten welgemanierd en houden zich muisstil. Kindertjes die vragen worden overgeslagen.

Ze merkt dat ze haar kaken heen en weer beweegt. *I am Mrs Pacman.* Hap, slik, weg. Hap slik weg. Hapslikweg. Met dat zenuwenmuziekje eronder.

-- Renate Dorrestein, De Stiefmoeder

6: No fixed pattern, surprising (would like to read more of this, cool!)

1: Written explicitly (feelings like "awkward" described instead of implied), Cosmopolitan-like style.

Conclusions

- Reasonable consensus for strongest style differences
- Correlation survey-questionnaire supports validity of literariness construct
- Respondents agree on criteria (e.g., word usage), agree on salience of phrases but disagree on their literary quality
- Therefore: results problematize notion of foregrounding